

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO  
CORPORACIÓN FINANCIERA INTERNACIONAL  
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FOMENTO  
CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS RELATIVAS A INVERSIONES  
ORGANISMO MULTILATERAL DE GARANTÍA DE INVERSIONES

**J**

Comunicado de prensa No. 1 (S)

19 al 20 de septiembre de 2006

Palabras de apertura del Presidente de las  
Juntas de Gobernadores,  
Excmo. Sr. **BHARRAT JAGDEO**,  
Gobernador del Fondo y del Banco por **GUYANA**,  
en las deliberaciones anuales conjuntas



**Palabras de apertura del Presidente de las  
Juntas de Gobernadores,  
Excmo. Sr. Bharrat Jagdeo,  
Gobernador del Fondo y del Banco por Guyana,  
en las deliberaciones anuales conjuntas**

Excelentísimo señor Primer Ministro Lee Hsien Loong, señor Director Gerente De Rato, señor Presidente Wolfowitz, señores gobernadores, damas y caballeros:

**Bienvenida e introducción**

Desearía dar la bienvenida a todos los presentes a las Reuniones Anuales de 2006 del Fondo Monetario Internacional y del Grupo del Banco Mundial. Es un gran honor para mi país, Guyana, presidir este encuentro.

El lema de nuestras reuniones este año es *Asia en el mundo; el mundo en Asia*, y por lo tanto es lógico que nos encontremos esta semana en Singapur, ejemplo destacado del éxito y del progreso sostenido que ha logrado la región entera. La experiencia asiática encierra muchas lecciones sobre el desarrollo para nuestros países miembros, y la creciente importancia de las principales economías de mercados emergentes de Asia tiene profundas implicaciones para el crecimiento económico mundial y la estabilidad monetaria y financiera.

**Perspectivas de los mercados financieros y la economía mundial**

Señores gobernadores:

Desde las Reuniones de Primavera del FMI y del Banco Mundial, el crecimiento mundial ha conservado el vigor, y la actividad económica de la mayoría de las regiones ha colmado o superado las expectativas. Sin embargo, la creciente inquietud en cuanto a la inflación —alimentada por la disminución de la capacidad excedentaria en algunos países y por los elevados precios del petróleo y de los metales— ha llevado al endurecimiento de las condiciones monetarias y ha empañado el panorama económico. Al mismo tiempo, persisten desequilibrios mundiales graves y, tal como se advierte en la última edición de *Perspectivas de la economía mundial*, la posibilidad de que sufran una corrección desordenada continúa siendo un claro motivo de preocupación.

La situación exige obviamente que todos nos mantengamos más alertas, pero sobre todo las economías que tienen un impacto sistémico en otras partes del mundo.

**Supervisión**

Es precisamente a causa de esta coyuntura que podemos felicitarnos por el renovado énfasis que está haciendo el FMI en una supervisión más eficaz como parte de

su Estrategia a Mediano Plazo. Gracias a la nueva herramienta de supervisión —las consultas multilaterales— será posible abordar cuestiones de importancia mundial o regional en todas sus dimensiones y en colaboración con varios países miembros. Se trata de una plataforma valiosa para el análisis y el consenso y también de un marco que les facilitará a los países miembros un accionar coordinado con un desenlace más feliz.

Aguardo con interés los resultados de las primeras consultas multilaterales, que ya están en marcha. Como bien corresponde, las consultas giran en torno a la corrección de los desequilibrios mundiales de la balanza de pagos, y espero que los protagonistas de la economía mundial sean conscientes de que el bienestar de miles de millones de personas depende de que se adopten medidas pertinentes y oportunas.

### **Respaldo para la prevención de crisis**

La prevención de crisis es un elemento importante del mandato del FMI y, de hecho, es uno de los componentes fundamentales de la Estrategia a Mediano Plazo. En este momento, son pocos los países miembros de mercados emergentes que solicitan préstamos al FMI, gracias a las condiciones favorables imperantes en los mercados económicos y financieros mundiales, y también a las mejoras que estos países mismos han incorporado a su administración económica. Sin embargo, debemos asegurarnos de que podremos brindarles respaldo si las condiciones cambian. De ahí la importancia de reevaluar los servicios financieros del FMI para evitar y manejar crisis en los países de mercados emergentes.

En ese sentido, el Director Gerente ha propuesto un nuevo instrumento que pondría una línea de crédito elevada a disposición de los mercados emergentes que, aun aplicando políticas macroeconómicas sólidas, siguen siendo vulnerables a los shocks. Para despertar más interés que otros mecanismos anteriores en los países de mercados emergentes, este nuevo instrumento debe ofrecer giros más automáticos a los países con políticas económicas acertadas y una trayectoria demostrada, y brindar más financiamiento inicial. Toda condicionalidad debería estar específicamente formulada con el propósito de sustentar la estabilidad macroeconómica y reducir las vulnerabilidades.

Los países de mercados emergentes, por su parte, deberían seguir manteniendo marcos macroeconómicos sólidos, apuntalados con las políticas monetarias y fiscales que corresponda. Asimismo, deberían reducir los focos de vulnerabilidad mediante la reducción de la carga de la deuda pública y el afianzamiento de sus sistemas financieros.

### **Voz y voto**

Otro elemento de la Estrategia a Mediano Plazo —probablemente el más importante para la legitimidad del FMI— consiste en garantizar que la representación de los países miembros sea equitativa y que todos los países miembros estén debidamente representados. Es gratificante observar el creciente reconocimiento de la necesidad de incrementar las cuotas relativas y los derechos de voto de una serie de países que han adquirido mayor peso económico con el correr de los años, y también de asegurarles a

los países de bajo ingreso una participación adecuada en la estructura de gobierno del FMI. En ese sentido, el enérgico respaldo que los gobernadores le han concedido a la resolución sobre la reforma del régimen de cuotas y representación revela a todas luces su importancia y su urgencia. Ahora nos toca forjar un sólido consenso sobre la próxima fase de reforma propuesta por el Director Gerente, que contempla cambios más fundamentales durante los dos próximos años. Se trata de reformas importantes, ya que representan la única alternativa para que el FMI pueda mantener su legitimidad como institución representativa y democrática. Al respecto, exhorto al Banco Mundial a seguir dialogando para forjar un consenso político sobre el tema de la representación.

### **Cooperación con los países de mediano ingreso**

Felicito al FMI y al Banco Mundial por la evolución de la cooperación con los países de mediano ingreso, que albergan a la mayoría de los pobres del planeta: una colaboración eficaz con ellos es esencial para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). Estos países claramente valoran la relación que mantienen con ambas instituciones, pero a la vez buscan realzarla, imprimiéndole más flexibilidad, reduciendo los costos que implica esa cooperación y adaptando mejor los productos y la asistencia técnica a las necesidades particulares.

### **Respaldo a los países de bajo ingreso**

El FMI y el Banco Mundial deben continuar respaldando la lucha de los países de bajo ingreso en contra de la pobreza. Este es uno de los ámbitos de trabajo más importantes de ambas instituciones, en el que hay mucho en juego. En estos últimos años hemos logrado cierto progreso: varios países de Asia y América Latina están ahora en condiciones de alcanzar el ODM de reducir la pobreza a la mitad para el año 2015. Sin embargo, a mitad de camino, aún nos queda mucho por hacer, especialmente en África subsahariana.

Para que esta lucha tenga éxito, tanto los donantes como los beneficiarios deberán redoblar sus esfuerzos. Necesitamos buenas políticas, más recursos y una ayuda más eficaz. Las buenas políticas, a su vez, exigen afianzar la gobernabilidad, desarrollar la infraestructura, expandir el comercio internacional, profundizar la integración económica y fomentar el desarrollo del sector privado.

Para recorrer la senda del desarrollo sostenible y alcanzar los ODM, es indispensable un sector privado sólido y competitivo. Corresponde aquí destacar el importante papel que desempeña la Corporación Financiera Internacional (CFI) y felicitar a sus directivos y a su personal por el quincuagésimo aniversario de la institución. Todos estos años, la CFI ha sido pionera en la promoción del desarrollo sostenible del sector privado. No obstante, creo que puede hacerse mucho más en los países en desarrollo pequeños, y me complacería particularmente ver una mayor presencia de la CFI en estos países.

El año pasado, la comunidad internacional reiteró el compromiso asumido durante la cumbre de revisión de los ODM y acordó una reducción decisiva de la deuda

de muchos países de bajo ingreso y una ampliación de la ayuda para muchos otros a fin de acelerar el avance hacia esas metas.

Las instituciones financieras internacionales respondieron enérgicamente: según las previsiones, el alivio de la deuda concedido en el marco de la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral y la Iniciativa Reforzada para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME) a través de las instituciones de Bretton Woods y el Fondo Africano de Desarrollo reducirán en casi el 90% el saldo de la deuda de los 29 PPME que han llegado al punto de decisión. Para que todos los PPME, en particular los de América Latina y el Caribe, logren un nivel de deuda sostenible, debemos actuar ya para proporcionar alivio similar a través del Banco Interamericano de Desarrollo.

Debemos cerciorarnos de que no se derrochen los frutos del alivio de la deuda. Los países en desarrollo deben fortalecer su capacidad para formular estrategias a mediano plazo y entender los riesgos que conlleva una rápida acumulación de la deuda; por eso es importante que el FMI y el Banco Mundial hayan elaborado un marco previsor de sostenibilidad de la deuda pensado específicamente para los países de bajo ingreso. Estos países también deben cerciorarse de la solidez de los marcos macroeconómicos y de la idoneidad de los sistemas de gobernabilidad y administración del gasto público, de modo tal que los nuevos recursos lleguen a manos de sus verdaderos destinatarios y produzcan resultados fructíferos.

## **Gobernabilidad**

Para que el alivio de la deuda y el aumento de la ayuda beneficien a los pobres, es crucial mejorar la gobernabilidad. Deberá lucharse con más ahínco contra la corrupción, síntoma de las deficiencias de gobernabilidad. No obstante, no deberá calificarse negativamente a un país de corrupto o sancionarlo sobre la base de percepciones, pruebas anecdóticas o encuestas parciales. En este sentido, aplaudo los esfuerzos por elaborar un marco operativo, cuantitativo y verificable para fortalecer la gobernabilidad con coherencia, equidad y eficacia.

## **Fomentar el comercio**

Estimados gobernadores:

Estoy convencido de que todos ustedes lamentaron las noticias que nos llegaron de Ginebra hace unas pocas semanas. Confío sinceramente en que aún podemos concluir con éxito la Ronda de Doha de negociaciones comerciales. La expansión del comercio facilitada por la mayor apertura ha sido un elemento crucial del crecimiento económico mundial durante muchos años y, de hecho, ha sido una de las grandes lecciones de Asia. Debemos instar a nuestros negociadores a perseverar y garantizar que se preserven los objetivos clave de Doha, entre ellos, eliminar gradualmente los subsidios agrícolas y proporcionar un tratamiento especial y diferenciado a los países más pobres y vulnerables para que puedan integrarse en la economía mundial a un ritmo que reduzca las distorsiones económicas y sociales. La comunidad de donantes también debe cumplir su promesa de Ayuda para el Comercio.

## **La Economía y Mercado Únicos de la CARICOM**

Estimados gobernadores:

Permítanme ahora referirme a mi propia región; Guyana y los países del Caribe son economías pequeñas y vulnerables. Enfrentamos muchos desafíos, entre ellos, los desastres naturales, los elevados precios del petróleo y la erosión de las preferencias comerciales. Nuestras economías también deben afrontar la plaga de las operaciones de transbordo de estupefacientes y la deportación de delincuentes peligrosos provenientes de América del Norte y Europa. Además, sufrimos los efectos del alto nivel de emigración de profesionales y empresarios cualificados. Pese a estas circunstancias, seguimos siendo democracias estables, nuestras variables macroeconómicas fundamentales continúan siendo adecuadas y estamos afrontando decididamente los desafíos económicos mediante la aplicación de medidas para mejorar la competitividad internacional de nuestras economías e intensificar la integración económica a través de la Economía y Mercado Únicos de la Comunidad del Caribe (CARICOM). Confiamos en seguir contando con el respaldo del FMI y el Banco, en particular, la CFI, en el avance de nuestro programa de desarrollo.

### **Conclusiones**

Estimados gobernadores:

Nos reunimos esta semana en Singapur en un momento en que nos encontramos en una encrucijada. Evitar la corrección desordenada de los desequilibrios mundiales, llevar felizmente a término la Ronda de Doha y alcanzar los ODM son posiblemente los desafíos más importantes —y abrumadores— que hoy enfrenta la comunidad internacional. O hacemos lo que sea necesario para afrontarlos, o perdemos la oportunidad y retrasamos el progreso de nuestros países.

Aunque los desafíos que enfrentamos son enormes, también veo esperanza. Veo esperanza en la capacidad de la comunidad internacional de aunar esfuerzos para afrontar estos desafíos fundamentales. Lo hemos hecho tantas veces en los años llenos de acontecimientos de las últimas décadas. Este espíritu de cooperación es el principio básico de nuestras instituciones. Reafirmemos y reforcemos una vez más este espíritu de solidaridad.

Con esto declaro inauguradas las Reuniones Anuales de 2006 de las Juntas de Gobernadores del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial.